

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 23 (1993)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SAINT-CYR-SUR-MER ET ILE DES EMBIEZ: DEUX SEJOURS CUMULABLES

Les vacances  
d' **ainés**

Depuis plusieurs années, ces deux destinations de vacances varoises sont très appréciées par nos lecteurs. Le charme du pays, la qualité des prestations et les prix sympathiques expliquent un succès qui s'affirme chaque année. Nouveauté: en 1993, ces deux séjours sont cumulables, ce qui permet aux amateurs de passer trois semaines pleines au bord de la Méditerranée à des conditions vraiment avantageuses.

## Saint-Cyr-sur-Mer du 17 au 26 juin

Charmant village touristique situé sur l'idyllique côte varoise entre Bandol et Toulon, Saint-Cyr est un lieu de séjour et d'excursions réputé. Le Grand-Hôtel\*\*\* occupe le centre d'un magnifique parc fleuri de trois hectares et, depuis le début de cette année, une piscine toute neuve est à disposition, située à proximité immédiate de l'hôtel. Celui-ci est un établissement grand confort qui possède tous les agréments désirables. Pour les amateurs de plage, celle de Saint-Cyr, très étendue, est à quelques mètres de la sortie du parc. Séjour en pension complète, vin de table inclus. Cuisine très soignée. Deux excursions sont offertes à nos voyageurs. Voyage en car de luxe de Lausanne-Genève à Saint-Cyr, avec repas de midi à l'aller et au retour à Valence, à l'Hôtel Seyvet.

Prix par personne: Fr. 1395.- en chambre double, vue pinède. Supplément vue mer: Fr. 75.-. Supplément chambre 1 lit: Fr. 360.-.

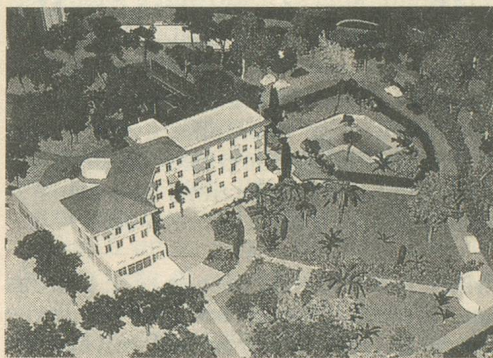
## Ile des Embiez du 25 juin au 4 juillet

Les Embiez, une île de rêve des Baies du Soleil, au large de Sanary. L'île, 95 hectares de jardins fleuris, de pinèdes et de garrigue, est d'une irrésistible séduction. De nombreuses petites criques enserrent des plages de sable. La mer est partout et le silence bienfaisant: la circulation motorisée est interdite aux Embiez. Du petit port du Brusc où l'on s'installe à bord d'un bateau confortable, on atteint l'île en 12 minutes de navigation.

Les Embiez, c'est un village complet avec restaurants, cafés, glaciers, magasins, boutiques, maison de la presse, musée Paul Ricard et Fondation océanographique. L'Hôtel Hélios\*\*\* est un établissement de premier ordre avec salons, salle de jeux, salle de spectacles, vaste terrasse, bar de nuit, discothèque. Chambres super-confortables avec bain/douche/WC privés, climatisation individuelle, radio, etc.

Un animateur professionnel organise concours, jeux et soirées dansantes. Un petit train folklorique fait le tour de l'île. Nombreuses sont les activités sportives: parcours de jogging, circuit vélo-nature, pétanque, volley-ball, natation (mer et piscine). Moyennant paiement, neuf courts de tennis, pédalos, planches à voile, etc.

Séjour en pension complète avec vin de table compris. Deux excursions offertes. Voyage en car de luxe au départ de Lausanne-Genève; repas de midi à l'aller et



au retour à Valence, Hôtel Seyvet.

**Prix du séjour:** Fr. 1395.— par personne en chambre double, vue mer sans balcon. Avec balcon, vue port, supplément de Fr. 50.—. Chambre single, supplément Fr. 360.—.

**ATTENTION:** Ces deux séjours, Saint-Cyr-sur-Mer et Ile des Embiez sont cumulables. Prix par personne: Fr. 2490.- en chambre double.

**Le port de l'Ile des Embiez, vu de l'Hôtel Hélios.**  
(Photo G.G.) ▲

**Le Grand-Hôtel de Saint-Cyr dans un parc de trois ha; à droite, la nouvelle piscine.** ◀

### Bulletin d'inscription

Je m'inscris / Nous nous inscrivons aux vacances à:

☐ Saint-Cyr-sur-Mer ☐ Ile des Embiez ☐ Aux deux séjours

Nom \_\_\_\_\_ NP/Loc. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Bulletin à envoyer, rempli et signé, à Wagons-Lits Tourisme, Gare CFF, 1003 Lausanne. Tél. 021/20 72 08.**